**МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ К ТЕМАМ 1-5**

**Формы представления исследовательских работ**

Исследовательскую работу можно представить в различных формах. Наиболее распространены текстовые работы (доклад, стендовый доклад, реферат, литературный обзор, рецензия). Кроме того, исследовательскую работу можно представить в форме компьютерной презентации или видеофильма с текстовым сопровождением.

*Научная статья* является своеобразным литературным жанром. В научной статье должна быть обозначена проблема, отмечены известные попытки ее решения. Исходя из этого в структуре научной статьи целесообразно выделить: описание проблемы и ее актуальности для теории и практики; краткие данные о методике исследования; анализ собственных научных результатов и их обобщение; выводы и предложения по проведению исследовательской деятельности в дальнейшем; ссылки на цитируемую литературу.

**Этапы работы ученика в процессе исследования**

***На первом, подготовительном, этапе,*** который длится не более месяца, необходимо определить область исследования – явление, процесс и т.п. Далее в этой области следует выбрать узко определенную проблему, наметить линию (ход) исследования и рабочую формулировку темы. Затем приступить к сбору разнообразной информации по проблеме исследования. Для этого стоит посетить библиотеки, обратиться к сети Интернет и другим источникам. Одновременно со сбором информации нужно создать базу данных, в которую включить отрывки текстов по проблеме исследования, библиографию, иллюстративные материалы.

***На втором этапе*** ученик под руководством учителя определяет структуру исследовательской работы: обозначает актуальность проблемы, формулирует цель, задачи, объект и предмет исследования, выбирает методы и методики, необходимые для его проведения. Все это отражается в тексте введения исследовательской работы.

***На третьем этапе*** учащийся проводит литературный обзор по проблеме исследования и приступает к описанию его этапов, что в дальнейшем составит основную часть исследования.

И, наконец, ***на заключительном этапе*** ученик подводит итоги – формулирует результаты исследования и делает выводы. Эта часть отражается в тексте заключения исследовательской работы. Кроме того, на данном этапе необходимо уточнить и окончательно сформулировать тему исследования.

**Оформление исследовательской работы**

***Структура содержания исследовательской работы***

В любой исследовательской работе, как правило, выделяют три основных раздела: введение, основная часть и заключение.

Во введении необходимо обосновать актуальность проблемы исследования. На основании актуальности нужно определить объект и предмет исследования. Далее, исходя из объекта и предмета, формулируется цель исследования, а на основании цели определяются его задачи.

Объект исследования – это процесс, явление и т.п., которое исследуется, а предмет – часть объекта, которую можно преобразовать так, чтобы объект изменился. Другими словами, в предмете исследования указывается то, чему оно посвящено. Определение цели и задач исследования зачастую вызывает значительные трудности. Цель исследовательской деятельности обычно формулируется кратко, одним предложением, а затем детализируется в задачах, Последовательное решение каждой задачи в ходе исследования, по сути, является отдельным его этапом. При формулировании цели могут использоваться глаголы *«доказать», «обосновать», «разработать».* Последний глагол следует употреблять в том случае, если конечный продукт исследования получит материальное воплощение, например видеофильм и т.п. При формулировании задач целесообразно применять глаголы *«проанализировать», «описать», «выявить», «определить», «установить».* Задач исследования не должно быть слишком много. Оптимальное их количество – три-пять.

Задачи исследования определяют его методы и методики, то есть те приемы и способы, которыми пользуется исследователь. К ним относятся как общие методы научного познания, такие как анализ, наблюдение, измерение, сравнение, эксперимент, моделирование и др., так и специальные методы.

Покажем возможность применения таких **лингвистических методов,** как компонентный, контекстуальный, интерпретативный и этимологический анализ, и рассмотрим отдельные приемы, используемые в их рамках.

При изучении семантики лексических и фразеологических единиц неизбежным является обращение к **компонентному анализу**, позволяющему установить совокупность сем, образующих значение слова и фразеологизма. Содержательная сторона языковой единицы может быть представлена в виде набора взаимосвязанных элементов (сем, семантических компонентов, семантических признаков).

Наиболее распространенной разновидностью компонентного анализа, используемой при выявлении сем, выступает **дефиниционный анализ.** В процессе анализа словарных дефиниций мы основываемся на вербальной представленности в них того или иного семантического признака. Важным моментом выступает использование возможно большего числа словарей, что позволяет выявить наибольшее количество характеристик.

В связи с тем, что словарями дается лишь краткое определение, фиксирующие только малое содержание, используется **прием семантического развертывания,** например: *жертвовать* – «добровольно отдавать, приносить в дар»; *дар, дарить* – «давать в качестве подарка, отдавать безвозмездно».

**Контекстуальный анализ** выступает необходимым дополнением компонентного анализа. Это связано с тем, что одно и то же слово или фразеологизм может в разных коммуникативных условиях представлять в речи разные признаки. Например, воспитательный характер действия, обозначенного фразеологизмом *прополоскать мозги*.

В ряде случаев неизбежным становится обращение к **интепретативному анализу.** Преимущества интепретативного анализа связаны с тем, что он учитывает широкий спектр знаний. Интерпретативный анализ используется при анализе пословиц, в которых нормы поведения выражены, как правило, не прямо, а опосредованно. Так, пословица *Про ягоду говорит, а сам и цвету не видел* интерпретируется следующим образом. Без цветка не бывает ягоды, цветок – это первопричина появления ягоды, ягода – это плод, результат цветения. Значит, чтобы судить о результатах, нужно знать суть явлений и их причины. Таким образом, интерпретативный анализ указанной пословицы позволяет сформулировать норму критики в следующей форме: критиковать должен лишь тот, кто обладает необходимыми знаниями, хорошо разбирается в деле, знает истинные причины событий.

В заключении исследовательской работы автор перечисляет результаты, полученные в ходе исследования, и формулирует выводы. Причем результаты должны находиться в логической связи с задачами исследования, а выводы – с целью. Так, если задачи исследования сформулированы словами «проанализировать», «описать», «выявить», «определить», «установить», то результаты приводятся в следующей форме: «В ходе данного исследования был проведен анализ..., выявлено..., определено..., установлено...». Выводы, согласуясь с целью исследования, формулируются приблизительно в такой форме: «На основании результатов данного исследования доказано... (обосновано..., разработано...)». Таким образом, все вышесказанное позволяет выявить логическую взаимосвязь и взаимообусловленность цели, задач, результатов и вывода; последовательность изложения материалов исследования, а также выбрать необходимые для этого методы исследовательской деятельности.

**НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ТЕМАМ 6-9**

К термину **«культура»** обращаются многие научные дисциплины. Он принадлежит к числу не только наиболее часто используемых, но и крайне разнообразно трактуемых. Поэтому в рамках занятий курса необходимо рассмотрение нескольких определений культурных феноменов. Культура трактуется как совокупность духовных и материальных ценностей, создаваемых людьми, как совокупность норм и правил, регламентирующих жизнь людей. Культура представляет собой размытый набор отношений, верований, поведенческих конвенций, базовых предположений и ценностей, которые разделяются группой людей и оказывают воздействие на поведение ее представителей, на их интерпретацию чужого поведения.

На основе анализа дефиниций культуры выводятся ключевые характеристики культуры. Культура проявляется на нескольких уровнях. 1) Культурные продукты (пища, одежда, строения, виды деятельности, язык) и 2) ритуалы и поведение (жесты, способы приветствия, церемонии, игры, танцы). Это внешние наиболее яркие отличия, они в первую очередь привлекают внимание при знакомстве с чужой культурой.

В системе стереотипных представлений выделяются несколько разновидностей. Так, выделяются **стереотипы,** связанные с национальной принадлежностью, личностными качествами и социальной ролью. Подчеркнем, что для культурологической лингвистики наибольший интерес представляет этнокультурный стереотип, который понимается как обобщенное представление о типичных чертах, характеризующих какой-либо народ.

Современным исследователям **национальный характер** представляется как совокупность важнейших способов регулирования деятельности и общения, сложившаяся на основании ценностей общества, в котором длительное время живет народ.

**Лингвокультура** – особый тип взаимосвязи языка и культуры, проявляющийся как в сфере языка, так и в сфере культуры, и подлежащий выявлению в сопоставлении с другим типом взаимосвязи языка и культуры, то есть в сравнении с другой лингвокультурой.

**Картина мира** – исходный глобальный образ мира, лежащий в основе мировидения человека, представляющий свойства мира в понимании ее носителей и являющегося результатом всей духовной активности человека. Картина мира – это субъективный образ объективной реальности. Знания, полученные отдельными людьми в процессе жизнедеятельности, зависят от их индивидуального и социального опыта и позволяют говорить о многообразии картин мира.

На лексическом уровне в рамках лингвокультурного подхода (А. Вежбицкая, В.В. Воробьёв, В.А. Маслова) традиционно выделяются слова и словосочетания, обозначающие уникальные для определенной культуры реалии: Микки Маус в США, матрешка и самовар в России. Однако гораздо более значимы для лингвокультурологии культурные компоненты значений таких лексических единиц, которые в лексических значениях кажутся эквивалентными.

Это касается как слов конкретной семантики («bread» в США, как правило, продается нарезанным, способствуя экономии времени и подчеркивая роль этой культурной ценности), так и слов с более абстрактными значениями. Например, понятия «друг» и «friend», «свобода» и «freedom» несопоставимы по культурному параметру, поскольку русские слова отсылают носителей языка к ценностям верности, жертвенности, коллективизма (друг) и необузданности, снятия ограничений (свобода), в то время как английские friend и freedom соотносятся с культурными ценностями автономности личности, ее стремления быть самодостаточной и не обременять других (Вежбицкая). Фразеологические единицы также выступают интереснейшим материалом для лингвокультурологического исследования.

Еще более радикальны культурные различия, называемые словами, не имеющими аналогий в других языках **(безэквивалентная лексика):** «душа», «совесть» – в русском, «community», «privacy» – в английском. Приписывание ценностей российской культуры английским лексическим единицам ведет к построению собеседниками различных картин мира и взаимному непониманию. Можно предложить школьникам попробовать подобрать варианты на английском языке для русского понятия «школьный дневник», который не имеет эквивалента в английском языке, поскольку в английской образовательной среде господствует другая культурная ситуация, у английских школьников нет дневников.

Подобное положение справедливо и для уровня грамматики. Облигаторность позиции подлежащего в английском языке, доминирование личных конструкций активного залога, вуалирование форм приказания и другие грамматические явления воплощают присущие англоязычным культурам ценности полной ответственности личности за все происходящее с ней, имплицируют ее контроль над окружающей средой и невозможность навязывания собственной воли другим индивидам. Распространение в русском языке пассивных и дативных конструкций («Мне кажется… нравится… хочется…»), форм повелительного наклонения, модальных глаголов долженствования, структур, однозначно выражающих запрещение, соотносится с такими культурными ценностями, как зависимость человека от окружающей среды и общественных явлений, большая дистанция власти, возможность ограничений действий личности, необходимость и ценность взаимной поддержки.

Ученикам, проявляющим повышенный интерес к лингвистическим наблюдениям, могут быть предложены темы индивидуальных мини-исследований сопоставительного плана, например; сравнение значения и употребления глаголов go и come, look и see, say и tell сопоставление объёма значений многозначных слов sharp, bright, go; анализ несовпадение в употреблении предлогов – смотреть на (look at), слушать кого-либо (listen to), ждать кого-либо (wait for), на улице (in the street) , и т.д. Результаты наблюдений могут быть представлены в виде сообщения на заключительном занятии или заседании филологического кружканаучного общества учащихся.

Весьма часты случаи, когда для передачи одних и тех же понятий в английском языке могут использоваться слова, а в русском – словосочетания и наоборот. Так, в английском языке нет специальных словарных единиц, соответствующих русским словам «сутки», «декада», «метель», «несовершеннолетний». Для передачи этих понятий англичанину требуется несколько слов: day and night, twenty four hours; ten days; a snow storm; under age.

По окончании курса обучающимся, успешно освоившим программу, овладевшим основами исследовательской деятельности в области лингвокультурологии, а также проявившим интерес к научно-исследовательской работе, могут быть предложены темы для проведения самостоятельного лингвистического исследования и представления его результатов на школьной или другой конференции исследовательских работ.